

1987a. sesión

Jueves 4 de octubre de 1973, a las 15.20 horas

Presidente: Sr. Yahya MAHMASSANI (Líbano).

A/C.3/SR.1987

TEMA 53 DEL PROGRAMA

Eliminación de todas las formas de discriminación racial (continuación) (A/9003, caps. XXIII, seccs. A.1 y A.2, y XXX, secc. B; A/9094 y Add.1, A/9095, A/9139, A/9177, A/C.3/L.1995):

a) **Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial (continuación)** (A/9003, caps. XXIII, secc. A.1, y XXX, secc. B; A/9094 y Add.1, A/9177, A/C.3/L.1995)

DEBATE GENERAL (conclusión)

1. El Sr. ALFONSO (Cuba) subraya la importancia capital que su delegación atribuye a la eliminación de todas las formas de discriminación racial. Entre las múltiples resoluciones que se han aprobado a través de los años en las Naciones Unidas acerca de ese problema, cabe destacar la resolución 2919 (XXVII) de la Asamblea General, en la que la Asamblea decidió hacer coincidir el Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial con la celebración del vigésimo

quinto aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos. Tal decisión resulta significativa porque demuestra la magnitud y relevancia del problema y la voluntad de combatirlo.

2. Cuba es parte en los instrumentos multilaterales aprobados por las Naciones Unidas en esta materia, en especial de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, y ha dado consecuentemente todo su apoyo a las resoluciones que sobre la cuestión se han aprobado en el sistema de las Naciones Unidas y en las organizaciones no gubernamentales. Además, no ha soslayado la oportunidad de denunciar en los más diversos foros internacionales las prácticas del racismo, la discriminación racial y el *apartheid*, tanto en relación con las atrocidades cometidas por los regímenes de Pretoria, Salisbury y Lisboa contra las poblaciones autóctonas africanas en Sudáfrica, Namibia, Zimbabue, Angola, Mozambique y la hoy República de Guinea-Bissau, a la que el Gobierno de Cuba acaba de extender su pleno reconocimiento, como también en lo que respecta al fedayín palestino, que ha sido forzado a abandonar sus tierras ancestrales o sufre prácticas discriminatorias en el suelo de la patria árabe ocupado militarmente a consecuencia de una guerra de agresión. La voz y la acción solidarias de Cuba se han extendido también al indio, al negro, al chicano, al asiático, al puertorriqueño y, en general, a todas las llamadas minorías raciales que en los Estados Unidos conocen en carne propia cómo funciona para ellos el tan publicitado sistema de vida norteamericano. Incluyen asimismo al indio de nuestra América, al que en múltiples países del continente la sociedad le niega hasta la posibilidad de poder vivir en paz al margen de ella. Además, en esta hora van dirigidas muy especialmente a todos los latinoamericanos que sufren en Chile la más vergonzosa represión a mano de las fuerzas armadas golpistas que derrocaron al gobierno legítimamente constituido.

3. Todo ello refuerza la convicción de la delegación de Cuba de que se requiere una vigorosa acción internacional para combatir las raíces verdaderas del mal. En tanto subsistan el imperiaslismo, el colonialismo y el neocolonialismo, se tendrán que seguir presenciando estas escandalosas violaciones de los derechos humanos fundamentales de los pueblos. El Decenio que próximamente comenzará constituye otro frente que puede y debe utilizarse en pro de ese objetivo a largo plazo.

4. En relación con el proyecto de programa para el Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial (A/9094, anexo I), la delegación de Cuba expresa su total apoyo a las metas y objetivos del Decenio, tal como se enuncian en los párrafos 8 y 9. En lo tocante a las medidas sugeridas en el plano nacional, coincide plenamente con las contenidas en el párrafo 12 del proyecto de programa y considera que son el mínimo adecuado. Asimismo, se complace en observar que tanto la legislación interna como la realidad práctica de Cuba se ajustan a la letra y el espíritu de dicho párrafo. Es evidente que el racismo y la discriminación racial no se eliminan por decreto; también es necesario que las estructuras económicas, sociales y políticas garanticen a todos los ciudadanos el pleno acceso a todas las oportunidades durante su vida. En Cuba, antes de 1959, la condena a la discriminación racial se recogía en todos los instrumentos jurídicos

vigentes. No obstante, predominaba la forma más hipócrita y sutil — y a veces la más burda — de las discriminaciones, al no ser asequibles a todos los sectores de la población las mismas posibilidades económicas y, en consecuencia, las escasas facilidades educativas existentes. Sólo al sentarse las bases de una nueva sociedad se extirparon para siempre las raíces del mal.

5. Posiblemente esta afirmación incluya a Cuba entre aquellos Miembros de las Naciones Unidas que, según la delegación de los Estados Unidos, sólo señalan los males ajenos y no los propios. Después de reconocer piamente lo que falta aún por recorrer en ese sentido en su propio país, dicha delegación se permitió hacer una descripción de la terrible realidad que en otras tierras han visto reconocidas personalidades norteamericanas que han luchado por eliminar la discriminación racial en su propio país. Es necesario mencionar esta tónica de su intervención porque revela una tendencia que puede servir en la práctica de cortina de humo para ocultar los verdaderos fines del Decenio y para desviar los trabajos hacia metas que distan mucho de las que la mayoría de los gobiernos persigue. Habría sido más conveniente que la delegación norteamericana hubiese entrado a analizar, siquiera en forma somera, las causas de la situación de hambre y miseria que sus compatriotas observaron en muchos países, y evaluase en qué medida los intereses del Gobierno y las compañías transnacionales de su país son responsables de esa situación que, al parecer, tanto preocupa.

6. Las medidas que se contemplan en el párrafo 13 del programa en los planos regional e internacional son de singular importancia. Es evidente para la opinión pública internacional que la ayuda política, económica y militar de los países de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte es directamente responsable de la perpetuación del racismo y de la discriminación racial en el África meridional. Asimismo, la protección de las inversiones extranjeras en esa región requiere la continuación de tales prácticas y el fortalecimiento militar de esos regímenes. El inciso e) del párrafo 13, que se refiere al apoyo y la asistencia a los movimientos de liberación que luchan contra el racismo, es particularmente importante para la delegación de Cuba. El Gobierno Revolucionario de Cuba tiene la intención de seguir brindando su ayuda fraterna a esos movimientos por las vías que considere de mayor efectividad. También es importante reforzar el andamiaje jurídico para condenar el racismo y la discriminación racial, y la delegación de Cuba considera que la adopción de una convención internacional sobre la represión y el castigo del crimen de *apartheid* constituiría un elemento destacado dentro del programa para el Decenio.

7. En cuanto a las medidas que deben tomarse en el sistema de las Naciones Unidas, la delegación de Cuba apoya la celebración de una conferencia mundial sobre la lucha contra el racismo y la discriminación racial a principios de la segunda mitad del Decenio. La participación de los movimientos de liberación nacional en dicha conferencia sería un elemento en extremo positivo para el éxito de sus trabajos. Por lo que se refiere a los seminarios, simposios y trabajos de investigación propuestos, deben adoptarse medidas adecuadas para evitar que las actividades se reduzcan sólo a trabajos académicos y no prácticos y para no agravar la situación financiera de las Naciones Unidas con contrataciones innecesarias de personal sin haber

agotado, como señala la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, las capacidades humanas con que ya cuenta la División de Derechos Humanos.

8. Con respecto al mecanismo de control y evaluación en el ámbito del Decenio, que se describe en el párrafo 18 del proyecto de programa, la delegación de Cuba considera que existen importantes desventajas tanto operacionales como financieras en relación con la creación de un comité especial de la Asamblea General a tal objeto. La ampliación de la representación en el Consejo Económico y Social y el aprovechamiento de las posibilidades que ese marco ofrece hace aconsejable buscar una solución dentro de ese importantísimo órgano de las Naciones Unidas.

9. El Sr. KARASSIMEONOV (Bulgaria) dice que la ubicación del tema relativo al Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial en el primer lugar del programa demuestra la importancia que las Naciones Unidas le asignan. La Constitución de Bulgaria, al igual que las de todos los demás países socialistas, condena todas las prácticas de discriminación racial. Bulgaria siempre ha apoyado la legítima lucha de los movimientos nacionales de liberación contra los regímenes colonialistas y fascistas. Fue uno de los primeros países en firmar los Pactos Internacionales de Derechos Humanos, participó activamente en la redacción del proyecto de convención sobre la represión y el castigo del crimen de *apartheid* (A/9095, anexo) y ha formulado diversas sugerencias que han sido acogidas en la Asamblea General y en la Comisión. La delegación de Bulgaria considera que la actual situación política es favorable a la consolidación de la paz y la seguridad internacionales.

10. En el período de sesiones precedente, la delegación de Bulgaria apoyó en principio el proyecto de programa del Decenio, por lo que ahora acoge con beneplácito su presentación (A/9094, anexo I). Cabe esperar que la acción colectiva de las Naciones Unidas estimule la adopción por todas las naciones de medidas para eliminar este mal y liquidar los regímenes racistas. Las resoluciones y decisiones aprobadas anteriormente por la Asamblea General y por el Consejo de Seguridad señalan el posible carácter de estas medidas. Con seguridad, la aplicación de las disposiciones relativas al aislamiento de los regímenes racistas y colonialistas contribuirá efectivamente a su liquidación, ya que el comercio que mantienen con ellos algunos países constituye una forma de apoyo a dichos regímenes. En su conjunto, el proyecto de programa del Decenio es un hito en las actividades de las Naciones Unidas.

11. La delegación de Bulgaria estima que la tarea de coordinación del Decenio debe encomendarse al Consejo Económico y Social, que cuenta con los medios y la experiencia necesarios para realizarla con éxito. Apoya plenamente el punto de vista de las delegaciones que han sostenido que la continuación de las actividades de los regímenes racistas no debe constituir un motivo de desaliento, y está convencida de que la acción internacional contra la discriminación racial abrirá posibilidades favorables a los movimientos de liberación nacional.

12. El Sr. COSTA COUTO (Brasil), en respuesta a una pregunta hecha por el representante de Zambia en la 1986a. sesión, agradece el interés mostrado en la feliz experiencia racial de su país y se remite a inter-

venciones pasadas de la delegación del Brasil en la Asamblea General y la Tercera Comisión, en que ya se han expuesto los antecedentes históricos del Brasil, la base multirracial de su sociedad y la inexistencia dentro de sus fronteras de prejuicios basados en la raza.

13. En la 2124a. sesión plenaria de la Asamblea General, en el actual período de sesiones, el Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil dirigió las siguientes palabras al Presidente de la Asamblea.

“Como latinoamericano, sé que sus calidades personales son altamente representativas de la amplia estirpe de estadistas e internacionalistas que han edificado el patrimonio cultural y político de nuestro continente. Los actos históricos de esos estadistas y dirigentes reflejaron los comunes orígenes culturales de Iberia, la descubridora de mares y continentes, la sembradora de civilizaciones, la heredera y propagadora de las culturas del Mediterráneo, la Iberia lusoespañola que se mezcló con las razas aborígenes de América y adquirió una nueva dimensión mediante la contribución de la sangre y los valores culturales de África, como lo demuestra mi propio país, el Brasil, en el que se amalgamaron todas esas influencias, razón por la cual se volvió tan hondamente latinoamericano y parte muy esencial del mundo latinoamericano.”

El Brasil se enorgullece de su ancestro, pero en el plano individual lo que cuenta para el pueblo brasileño no es el origen ni el linaje, sino lo que cada persona vale en sí misma.

14. El Sr. KABINGA (Zambia), en ejercicio de su derecho de respuesta, agradece al representante del Brasil sus palabras, que demuestran que el análisis hecho por el representante de Portugal en la sesión anterior era muy erróneo.

15. El Sr. HOLGER (Chile), haciendo uso de su derecho de respuesta, rechaza de la manera más enfática las opiniones del representante de Cuba, que nada tienen que ver con el tema que se debate en la Comisión, y que constituyen una gratuita injerencia en los asuntos internos de Chile. La delegación de Chile apoya el proyecto de programa del Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial — consecuente con la política del Gobierno de Chile, que tradicionalmente ha respetado los derechos humanos — y condena enérgicamente todas las prácticas racistas y de discriminación racial, especialmente las que afectan a los países de África.

16. El Sr. ALFONSO (Cuba), en ejercicio de su derecho de respuesta, dice que el representante de Chile adujo en su intervención cuatro argumentos: en primer lugar, rechazó las afirmaciones del representante de Cuba; en segundo término, dijo que no correspondían al tema en discusión; luego, afirmó que constituían una obvia intervención en los asuntos internos de Chile; y por último, reiteró el respeto tradicional del Gobierno de Chile a los derechos humanos.

17. En cuanto al primer punto, los hechos son obstinados: la sublevación de las fuerzas armadas que derrocó al Gobierno legítimo de Chile es un hecho público y notorio, como lo es el trágico fin del Presidente Allende, y la represión que en estos momentos se está desarrollando contra los latinoamericanos es un hecho que reiteradamente ha dado a conocer la prensa internacional.

18. En cuanto a que las observaciones del representante de Cuba no corresponderían al tema en discusión, la delegación de Cuba afirma que la persecución en contra de los extranjeros, y especialmente en contra de los latinoamericanos que habían encontrado refugio en Chile, es un claro caso de discriminación en razón del origen nacional, y en apoyo de su aseveración cita el inciso e) del párrafo 3, el inciso a) del párrafo 6 y el párrafo 8 del anexo I al documento A/9094.

19. El argumento de que las afirmaciones del representante de Cuba constituirían una intervención en los asuntos internos de Chile es el mismo que esgrime el representante de Sudáfrica cuando se discute el tema del *apartheid*.

20. Finalmente, la delegación de Cuba es la primera en reconocer que el Gobierno legítimamente constituido de Chile se destacaba por el respeto escrupuloso de los derechos humanos, pero, desgraciadamente, no podrá decir lo mismo de ahora en adelante.

21. El Sr. EL-FATTAL (República Árabe Siria) manifiesta su complacencia con la celebración de consultas oficiosas, en las que parece estarse llegando a un acuerdo. Opina que las sugerencias hechas por algunos Estados y que figuran en el documento A/9094 deberían tomarse en cuenta al redactarse las enmiendas al proyecto de programa del Decenio, ya que ello ahorraría mucho tiempo.

22. El PRESIDENTE indica que no hay más oradores inscritos ni delegados que quieran hacer uso de la palabra, y propone que se levante la sesión. A la vez, sugiere las 10.30 horas del viernes 5 de octubre como límite para presentar propuestas sobre el tema en estudio, que ojalá no sean conflictivas.

Así queda acordado.

23. El PRESIDENTE dice que toda sugerencia debe ser presentada en forma de un proyecto oficial de enmienda al proyecto de programa.

Se levanta la sesión a las 16.15 horas.